EUROPEAN PATENT OFFICE

Patent Abstracts of Japan

PUBLICATION NUMBER

04205079

PUBLICATION DATE

27-07-92

APPLICATION DATE

29-11-90

APPLICATION NUMBER

02325921

APPLICANT: KYOCERA COMP;

INVENTOR: TAKAHASHI AKIHIRO;

INT.CL.

: G06K 17/00

ABSTRACT: PURPOSE: To enable a memory card converter to use memory cards having different specifications without accompanying change or remodelling of devices of the memory card converter by using a memory card converting unit that can connect memory cards having different specifications to a memory card loading unit.

> CONSTITUTION: When loading a 68-pin card loading unit 4a with a 20-pin memory card 3b, the connecting section 5P of memory card converting unit 5b is mounted to the card loading unit 4a, and the connecting section 3P of memory card 3b is mounted on the connector 10b of memory card converting unit 5b. Thus, a memory card 3b having 20-pin 1-line I/O bus specification is mounted on a card loading unit 4a having 68-pin 2-line direct coupling specification by including the memory card converting unit 5b. With this, the present memory card converter does not need to provide loading unit for each various memory card with different specification.

COPYRIGHT: (C)1992,JPO&Japio

19 日本国特許庁(JP) 1D 特許出願公開

⑫ 公 開 特 許 公 報 (A) 平4-205079

@Int. Cl. 5

識別記号

庁内整理番号

每公開 平成 4年(1992) 7月27日

G 06 K 17/00

6711-5L C

審査請求 未請求 請求項の数 1 (全9頁)

図発明の名称

メモリカード変換装置

②特 願 平2-325921

29出 願 平2(1990)11月29日

@発 明 者 上 符 浩 男

東京都世田谷区玉川台2丁目14番9号 京セラ株式会社東 京用賀事業所内

@発 明 者

昭

東京都世田谷区玉川台 2丁目14番 9号 京セラ株式会社東

京用賀事業所内

勿出 願 人 京セラ株式会社

19代理人 弁理士 小池 寛治 京都府京都市山科区東野北井ノ上町5番地の22

1. 発明の名称 メモリカード変換装置

2. 特許請求の範囲

情報処理装置の本体側に備えられたカード装着 装置と、これとは具なる仕様のメモリカードとを 接続する装置であって、上記カード装着装置に物 理的仕様が合致した接続部と上記メモリカードに 物理的仕様が合致するコネクタ手段とを設けた装 置機構を備え、この装置機構に上記接続部の電気 的仕様と前記コネクタ手段の電気的仕様を整合さ せる変換回路を設けたことを特徴とするメモリカ 一下坚换装置。

3. 発明の詳細な説明

「産業上の利用分野」

本発明は、一定の仕様により構成されたメモリ カードを、他の仕様で構成された悩報処理装置の カード装着装置に装着可能としたメモリカード変 換装度に関する。

「従来の技術」

この種のメモリカードは、ROMカード、RA

Mカード等からなり、最近の半導体技術の発展に 伴う記憶容量の増大から、汎用メモリ媒体として の利用が図られてきている。

このメモリカードは、例えば、パーソナルコンピ ュータ等の情報処理装置の外部メモリ媒体として の使用を始めとして、種々の応用が考えられてお り、各々の用途に応じた接続方式が採用されてい **5**.

その接航方式は、直結パス方式あるいは 1. / 0 パ ス方式の何れかのバス方式と、68ピン、40ピ ン、34ピンあるいは20ピンの何れかからなる カード装着装置とを使用することにより、メモリ カードと情報処理装置との接続を行うようになっ

このようにメモリカードの使用には、積々の仕様 の異なるメモリカードの存在を考慮する必要があ

第7回は、上記メモリカードの従来の使用方法 を説明するための団である。

男7図では、パーソナルコンピュータ100は、

特開平4-205079(2)

ディスプレイ装置110、キーボード装置120 を備え、68ピンのカード装着装置130と、2 0 ピンのカード装着装置140 とがパーソナルコ ンピュータ本体に接続してある。

このように構成することにより、68ピンのメ モリカード230や20ピンのメモリカード24 0の使用が可能となる。

「発明が解決しようとする課題」

従来のメモリカードは、例えば、ピン数や形状 布物理的な仕様の違いは勿論、制御信号の論理や データ無事態気的な違いがあるため、情報処理装 量本体に一定のも、株のカード装着装置を設けたと きには、このカード装着装置に装着できるメモリ カード以外のメモリカードを使用すること、・・ ないという欠点があった。

また、あらゆるメモリカードを使用できるよう にするためには、第7図に示すように、各メモリ カードの仕様毎に、情報処理装置本体外にカード 装着装履を設ける必要があるが、このようにする とユーザに特別な装着作業を強いることになる他、

様が合致するコネクタ手段とを設けた装置機構を 備え、この装置機構に上記接続部の電気的仕様と 前記コネクタ手段の電気的仕様を整合させる変換 回路を設けたことを特徴とするメモリカード変換 装置を提案する。

上記のように構成したので、情報処理装置の本 体に備えたカード装着装置には、同一仕様のメモ リカードを自由に装着できる。

一方、上記カード装券装置とは異なる仕様のメ モリカードをこのカード装着装置に装着する場合、 メモリカード変換装置の装置機構に物理的仕様の 合う接続部が設けられているので、この接続部を カード装着装置に装着し、また、上記装置機構に は上記メモリカードに物理的仕様が合致したコネ クタ手段が設けられているので、メモリカードの 接続部をこのコネクタ手段に装着することができ

このように装着すると、上記装置機構に設けた変 換回路により接続部とコネクタ手段との電気的整

カード装着装置の点数が増加し、これに伴いコス トが上昇したり、また、カード装着装置用の保管 場所が必要となる等の問題があり、特に携帯用の 情報処理装置にあっては携帯性を制限してしまう という欠点があった。

さらに、上記メモリカードでは、その仕様が変 更されるごとに新たにカード装着装置を設置する 必要があることから、装置数が増加して使用に不 便であり、かつ設置費用がかかるという欠点があ

本発明は、上記した問題点に鑑みてなされたも のであり、あらゆる仕様のメモリカードが使用で きるようにしたメモリカード変換装置を提供する ことを目的とする。

「課題を解決するための手段」

上記目的を達成するため、本発明では、情報処 理装置の本体側に備えられたカード装着装置と、 これとは異なる仕様のメモリカードとを接続する 装置であって、上記カード装着装置に物理的仕様 が合致した接続部と上記メモリカードに物理的仕

合が取られることから、情報処理装置はメモリカ ードにデータを書き込んだり、メモリカードから データを読み出したりすることができる。

「实施例」

次に、本発明の一実施例について図面に沿って 説明する。

第1図~第3図は本発明の第1実施例を示すも のであって、20ピン1列の1/0パス仕様のメ モリカードを、68ピン2列の直結パス仕様であ る装着先に装着する場合に使用するメモリカード 変換装置の例を示す。

第1回は本発明のメモリカード変換装置の第1 実施例の外観を示す斜視図、第2図は同実施例を 示す 側面 図である。

第 1 図及び第 2 図において、パーソナルコンピ ユータ、ワードプロセッサ、電子スチルカメラ等 の情報処理装置1の本体2には、例えば、68ピ ンのメモリカード3aを装着できるカード装着装 蹴 4 a が設けられている。このカード装着装置 4 aは、ピン6aを上下に2列に68本植設したコ

特開平4-205079(3)

ネクタ構成となっており、同一仕様のメモリカー ド3aが装着できる。

このメモリカード3aは、68ピンで直結バス仕様を有しており、当該ピン6aを収容接触するピン受孔構造の接続部3Paを有している。

上記カード装着装置4aには、本発明の実施例であるメモリカード変換装置 5 bが装着できる。このメモリカード変換装置 5 bは、一方の製部7bに68本の上記したピン6 aを収容接触するようになっており、カード装着装置 4 aに挿入り、かるピン受孔構造の接続部 5 Paを有しており、かつ他方の線部 8 bにピン9 bを 2 0 本1 列に植むしたコネクタ10 bを有している。

そして、上記機部8bはU字状をしており、図示下側アーム片「が図示上側のアーム片sより及くなっており、メモリカード3aを支えることができる。このメモリカード変換装置 5 bのコネクタ 1 0bには、20ピン1列の1/0バス仕様のメモリカード3 bの接続部3Pbが装着できるようになっている。

A 1 及び D 0 ~ D 7 に各々直接接続されている。

6 8 ピン接航部 5 PaのVBAI、WP. Vcc、 Vpp、GNDは、20ピンのコネクタ10bの VBAT、WP、Vcc、Vpp、GNDに各々直接 接続されている。

また、68ピン接続部5PaのA2~A23及びD8~D15は、20ピンのコネクタ10bには接続されない。なお、上記接続において、直接に接続される信号線についてはバッファ素子を介して接続してもよい。また、上記端子の記号の説明は、後述する。

このように構成された実施例の作用を以下に説明する。

6 8 ピンのカード装着装置 4 s に、 6 8 ピンのメモリカード 3 a を装着するときには、同一仕様であるので直接装着できる。

また、この 6 8 ピンのカード 装 若 装 置 4 a に、 2 0 ピンのメモリカード 3 b を 装 若 しようとする ときには、仕様が異なるので、メモリカード 変換 なお、接続部3Pbはピン9bを収納接触させる ピン受孔構造としてある。

つまり、本実施例では、メモリカード変換装置5 bの装置機構の一端部7bに前記カード装着装置4aに物理的仕様が合致した接続部5Paを設け、この装置機構の他端部8bに前記メモリカード3bと物理的仕様が合致するコネクタ10bを設けた構成となっている。

第3回は本発明のメモリカード変換装置の変換 回路を示す回路図である。

メモリカード変換装置 5 b は、6 8 ピンの接続 部 5 P a の反転 C E 1 、反転 C E 2 、反転 O E 、 反転 W E を、 2 0 ピンのコネクタ 1 0 b の C E 、 R D、W R に接続するため、ノア回路 U 1 、反転 回路 U 2 ~ U 4 を放けて論理整合を行っている。 ここで、 O E 、 R D はメモリカード 3 b 内の 記憶 の 書き込み 許可信号を、 W E 、 W R は同記値 B R の 書き込み 許可信号を各々示す。また、 6 8 ピンの接続 部 5 P a の R D Y 、 A 0 、 A 1 及び D 0 ~ D 7 は、 2 0 ピンのコネクタ 1 0 b の R D Y 、 A

装置 5 b の接続部 5 P a をカード装着装置 4 a に 装着し、このメモリカード変換装置 5 b のコネク タ 1 0 b にメモリカード 3 b の接続部 3 P b を装 着する。

この場合、メモリカード変換装置 5 b のコネクタ 1 0 b にメモリカード 3 b の接続部 3 P b を装着 してから、メモリカード変換装置 5 b の接続部 5 P a をカード装着装置 4 a に装着するようにして もよい。

このような装着状態とすると、下位8ピットのデータをアクセスする許可信号である反転CE1、反転CE2は、反転回路U2及びノア回路U1に供給されているが、反転CE1のみがコネクタ10bの許可信号CEとしてメモリカード3bに供給されているときに、読み出しならA0、A1を使用してアドレスを指定し、データをD0~D7から読み出すことができる。また、この許可信号CEがメモリカード3bに供給されているときに、書き込みならA0、A1を

特開平4-205079(4)

使用してアドレスを指定し、データを D 0 ~ D 7 を介してデータを書き込むことになる。

このように上記第1実施例では、20ビン1列の1/0バス仕様のメモリカード3bを、装着先が68ビン2列の直結バス仕様のカード装着装置4aに、メモリカード変換装置5bを介在させることにより装着できる。このため、本実施例によれば、各使用メモリカード毎に装着装置を設ける必要がない。

第4 図及び第5 図は本発明の第2 実施例を示す ものであって、6 8 ピン2 列の直結バス仕様のメ モリカードを、2 0 ピン1 列の1 / 0 バス仕様で ある装着先に装着する場合に使用するメモリカー ド変換装置の例を示す。

第4回は本発明のメモリカード変換装置の第2 実施例を示す側面図である。

第4 例において、上記情報処理装置1 の本体 2 には、例えば、2 0 ピンのメモリカード 3 b を装着できるカード装着装置4 b が 飲けられている。 このカード装着装置4 b は、ピン 6 b を 1 列に 2

WE、RDY、AO、AI、DO~D7、VBAT、 Wp、Vcc、Vpp、GNDの符号が付きれて いる。

符号CEはカードイネーブル信号で、この信号が 「1」のときメモリカードに対して読み出し書き 込みができる。符号RDはリード信号で、この信 身が「1」のときメモリカード内の指定されたア ドレスのデータが出力される。符号WEはライト 信号で、この信号·が「1」のときメモリカード内 の指定されたアドレスにデータが書き込まれる。 符号R D Y はレディ信号で、この信号が「1」の ときメモリカードに対して書き込み、読み出しの 動作が可能になる。符号AO、Alはメモリカー ドの制御用レジスタのアドレス信号である。符号 D O ~ D 7 はデータパスである。 符号 V BATはメ モリカード内のデータ保護電池の電圧値を示す信 号、Wpは書き込み禁止付号である。符号Vcc は通常の電源供給場子を示す。符号Vppは電気 的書き込み可能な読み出し専用メモリ用の書き込 み電源供給端子である。GNDは接地端子を示す。 0 本植設したコネクタ構成となっており、メモリカード3 b が装着できる。

このメモリカード3 b は、2 0 ピンで 1 / 0 バス 仕様を有しており、上記ピン 6 b を収容接触する ピン受孔構造の接続部 3 P b を有している。

上記カード装着装置 4 bには、本発明の実施例であるメモリカード変換装置 5 a が装着できる。このメモリカード変換装置 5 a は、一方の端部 7 a に 2 0 本の上記ピン 6 b を収容接触するピン 受孔構造の 接続部 5 P b を 有して おり、かつ他方の端部 8 a にピン 9 a を 6 8 本 2 列だけ 補設したコネクタ 1 0 a を 有する。

このメモリカード変換装置 5 a のコネクタ 1 0 a に は、 6 8 ピン 2 列の直結バス仕様のメモリカード 3 a の接続 節 3 P a が装着できる。

第 5 図は本発明の第 2 実施例のメモリカード変 換装置の変換回路の例を示す回路図である。

まず、20ピン飼の記号の説明をする。メモリカード変換装置 5 a の接続部 5 P b (あるいはカード装着装置 4 b) 例には、端子に C E 、 R D 、

また、 6 8 ピン側の記号の説明をする。メモリカード変換装置 5 a のコネクタ 1 0 a (あるいはメモリカード 3 a の接続部 3 P a) の端子の記号は、反転 C E 1 、 C E 2 、反転 O E 、反転 W E 、R D Y 、 A 0 ~ A 2 3 、 D 0 ~ D 1 5 、 V BAT. W P 、 V c c 、 V p p 、 G N D となっている。

ここで、上記20ピンと異なる端子の符号のみ説明する。反転CE2はカードイネーブル信号で、この信号が「1」のときメモリカードに対して読み出し書き込みができる。反転CE1とこの信号とによって読み出し書き込み時のデータ類を特定できるが、20ピンのインターフェースの場合には8ピットのデータバスを持っているので、CE1を電源電圧Vccにブルアップしておく。

反 転 O E は 出 力 イ ネ ー ブ ル 信 号 で 、 こ の 信 号 が 「 1 」 の と き メ モ リ カ ー ド 内 の 指 定 さ れ た ア ド レ ス の デ ー タ が 出 力 さ れ る 。 反 転 W E は ラ イ ト 信 号 で 、 こ の 信 号 が 「 1 」 の と き に メ モ リ カ ー ド 内 の 指 定 さ れ た ア ド レ ス に デ ー タ が 書 き 込 ま れ る 。

なお、A0~A23はメモリカード内のメモリの

特閒平4-205079 (5)

番地を示すアドレス信号である。 D 0 ~ D 1 5 は データバスであるが、この例では D 8 ~ D 1 5 は 使用しない。

このような符号の付された接続部 5 P b と、コネクタ 1 0 a とは、ラッチ回路 L C と反 転回路 IV。~IV。からなる制御回路 U 1 1 により動作するアドレス作成用ラッチ回路 U 1 3 ~ U 1 5 と、前記アドレス作成用ラッチ回路 U 1 3 ~ U 1 5 にデータを与え、かつ、コネクタ 1 0 a から接続部 5 P b 例 ヘデータを伝えるパスパッファ U 1 2 と、接続部 5 P b 例 の信号をコネクタ 1 0 a 例に変更するナンド回路 N A N D。からなる論理整合回路 U 1 6 とで接続されている。

制御回路 U 1 1 1 は、アドレス A 0 、 A 1 をデコードし、反 転回路 1 V , ~ 1 V 。を介してラッチ回路 U 1 3 ~ U 1 5 を制御する。バスバッファ U 1 2 は、双方向にデータを伝達するもので、伝送方向を端子 D 1 R で、出力状態にするか否かは紹子 G で 設定する。ラッチ回路 U 1 3 ~ U 1 5 は、コネクタ 1 0 a の A 0 ~ A 7 、 A 8 ~ A 1 5 、 A

意にできる。そして、アドレスの指定が完了した時点で、反転CE2、反転OEに論理整合回路U16を介して所定の信号を入力することにより、当該アドレスのデータを読み出させて、データバスD0~D7を介して情報処理装置1に入力される。

このように上記第2実施例では、68ピン2別の直結パス仕様のメモリカード3aを、装着先が20ピン1列の1/0パス仕様のカード装着装置4bに、メモリカード変換装置5aを介在させることにより装着できる。このため、本実施例によれば、各使用メモリカード毎に装着装置を設ける必要がない。

第6回は本発明の第3実施例を示す回路図であ

1 6~A 2 3 にアドレスを分配する。

このように構成された第2実施例の動作を説明する。

例えば、68ピンの直接バス型のメモリカード3 a 内の一定の番地、例えば、402200H (ここでHは16進表示を示す)のデータを読み出したい場合、メモリカード3 a をメモリカード 変換装置5 a のコネクタ10 a に装着し、メモリカード変換装置5 f a の接続部5 P b をカード装着装置4 b に装着する。

ついで、情報処理装置 1 は、まずアドレス 0 0 H に下位アドレス 0 0 H を、アドレス 0 1 H に中位アドレス 2 2 H を、アドレス 0 2 H に上位アドレス 4 0 H を 書き込む。これにより、ラッチ 回路 U 1 4 に 2 2 H が、ラッチ 回路 U 1 4 に 2 2 H が、ラッチ 回路 U 1 5 に 0 0 H が ラッチ されることになるので、コネク 9 1 0 a の A 0 ~ A 7 、 A 8 ~ A 1 5 、 A 1 6 ~ A 2 3 に 4 0 2 2 0 0 H が出力される。なお、ラッチ 回路 U 1 3 ~ U 1 5 は、上記の順に数定するだけでなく、各ラッチ動作は任

る。 第 6 図の 第 3 実施例は、 第 2 実施例の変形例であり、 メモリカード変換装置 5 a の機構的な構成には変更がなく、 第 2 実施例のラッチ回路 U 1 3 ~ U 1 5 に相当する回路を カウンタ回路 (U 2 3 n . U 2 5 m) で構成し、 これらカウンタ回路 (U 2 3 n . U 2 3 m) ~ (U 2 5 n . U 2 5 m) を 駆動する ための 組合 は 理回路 U 3 0 を 設け、 しかも 第 2 実 施 例の 制御回路 U 1 1 に 相当する回路を 制御回路 U 2 1 として 構成した 点に 大き な相違がある。 その他の 回路 U 1 1 に相当する回路を 制御回路 U 2 1 として 構成した 点に 大きな相違がある。 その他の 日路 は は、 第 2 実 施 例と 同様であり、 同一符号を付して その構成、動作等の 説明を 省略する。

特開平4-205079(6)

とになる。

そこで、この第3 実施例は、最初のアドレスの設定があった後は、一定のクロックで順次アドレスが変更されるようにした。この第3 実施例によれば、アクセス時間を短縮することができる。

それでは、第3 変施例の動作を簡単に説明する。6 8 ピンの直接バス方式のメモリカード 3 a 内の、例えば、アドレス 4 0 2 2 0 0 日 番 地から連続した番地にある複数個のデータを順次読み出すときには、情報処理装置 1 は、まずアドレス 0 0 日に下位アドレス 0 0 日を、アドレス 0 1 日に中位アドレス 2 2 日を、アドレス 0 2 日に上位アドレス 4 0 日を書き込む。これにより、カウンタ 回路 (U 2 3 n . U 2 3 m) ~ (U 2 5 n . U 2 5 m)にアドレスがブリロードされ、6 8 ピン似コネクタ 1 0 a の A 0 ~ A 2 3 から、番地 4 0 2 2 0 0 日が出力される。

前記アドレスの数定は必ずしも当該数定の願番でなくてもよい。また、すでに数定されているアドレスの値の全ての桁または一部を使用するときは

0 0 日から連続して順次説み出されることになる。

春き込み動作についても、上記読み出し動作と 同様である。この場合、パスパッファ U 1 2 の D I R 端子の入力が前記読み出し時と異なって おり、 この場合には 2 0 ピン倒端子倒から、データ パス D 0 ~ D 7 を通じて入力されたデータ は、バスパッファ U 1 2 を介してコネクタ 1 0 a 例の端子 D 0 ~ D 7 に出力される。

この第3実施例によっても、第2実施例と同様の作用効果を奏することになる。また、第3実施例では、連続して読み出し、あるいは書き込みを行うときに、アドレスが順次変更されるように構成したので、アクセス時間を短縮することができる。

なお、上記各実施例では、20ピンのメモリカードと68ピンのカード装着装置との接続の例、あるいはその逆の接続の例を説明したが、このピン数に限らず、本発明は異なる仕様のメモリカードとカード装着装置との接続に適用できる。

「発明の効果」

変更したい位に対応するカウンタの 8 ビット分だけ数字すればよい。

このように設定が終了したところで、コネクタ 10 aの反転CE2、OE、WEの各々の蝎子に、 制御回路U16からの出力信号を供給する。

これにより、例えば、リード信号が与えられた場合、メモリカード3aのアドレス値4 0 2 2 0 0 0 Hで指定された記憶回路のデータが、データバス D 0 ~ D 7 を通じて情報処理装置1に入力される。このとき、バスバッファU12は、メモリカード3 a から情報処理装置1側へデータを送出できる。この直後に前記カウンタ回路(U23n、U23m)~(U25n、U25m)には計数のための信号が供給されるため、前記カウンタ回路に保持されたアドレス値は一番地だけ増加する。

続いて、リード信号をメモリカード変換装置 5 aに供給すれば、1 番地だけ増加したアドレス値で指定され、その指定番地のメモリカードのデータを読み出す。これを繰り返すことによって、メモリカード 3 a からは、データがアドレス 4 0 2 2

以上説明したように本発明によれば、メモリカード変換装置を使用して、仕様が異なるメモリカードとカード装着装置を接続可能としたので、メモリカードが装着される機器を変換したり、 改造することなく、各種のメモリカードとこれとは異なる仕様のカード装着装置との接続ができる。

また、本発明は、小形なメモリカード変換装置により、異なる仕様のメモリカードとカード装着装置との接続を可能としたので、装着作業が簡単で使用し易く、また形状が小さいので保管場所を小さくでき、特に携帯用の情報処理装置に便利に利用できる。

さらに、本見明では、その仕様が変更されるごとに新たにメモリカード変換装置のみを作成すればよいので、仕様の変更に伴う大掛かりな装置数の増加はなく、かつ設置費用が少なくなるという効果がある。

4. 図面の簡単な説明

第1図は本発明の第1実施例を示すメモリカー ド変換装置の外観斜視図、第2図は上記メモリカ

持開平4-205079(7)

ード変換装置の側面図、第3図は上記メモリカード変換装置に数けた変換回路の構成を示すブロック図、第4図は本見明の第2実施例を示すメモリカード変換装置の側面図、第5図は第2実施例のメモリカード変換装置に数けた変換回路を示す回路の、第6図は第3実施例の変換回路を示す回路図、第7図は上記メモリカードの従来の使用方法を説明するための図である。

〕…情報処理裝置

2 … 本体

3 a 、 3 b … メモリカード

4 a 、 4 b … カード装着装置

5 a 、 5 b … メモリカード変換装置

1 0 a . 1 0 b ... コネクタ

3 Pa, 3 Pb, 5 Pa, 5 Pb ... メモリカー

ドの接続部

じょ…ノア回路

U 2 ~ U 4 … 反転回路

U I I ··· 制御回路

U 1 2 … バスパッファ

じ 1 3 ~ じ 1 5 … ラッチ回路

U 1 6 ··· 論理整合回路

U21…制御回路

(U23n.U23m) ~ (U25n.U25

m)…カウンタ回路

U 3 0 ··· 租合論理回路

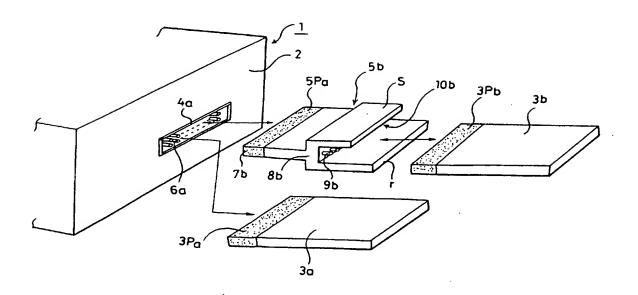
诗阶出顺人

マラ株式会社

代理人并理士

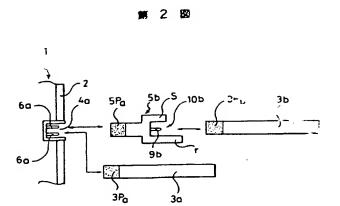
小 湘 實

1 P

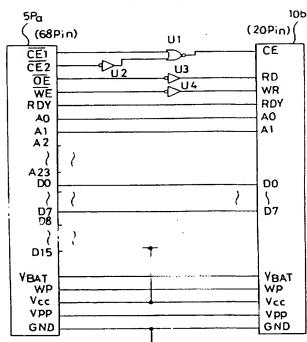


特開半4~205079(8)

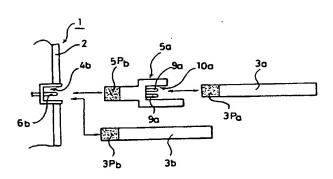


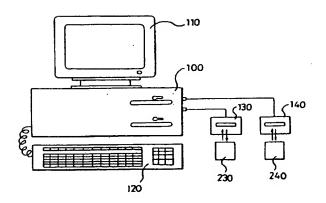


3a



7 🖾





特閒平4-205079 (9)

